



K 1198-2x K 1198A-2x

Honda Civic

A - Activated carbon version / Wersja z węglem aktywnym / Version mit Aktivkohle / Версия с активированным углем / Version avec charbon actif



- (EN) Filter is located behind the glove compartment
- (PL) Filtr znajduje się za schowkiem
- (DE) Der Filter befindet sich hinter dem Handschuhfach
- (RU) Фильтр находится за ящиком
- (FR) Le filtre se trouve derrière la boîte



- (EN) Loosen the screws and remove the glove compartment
- (PL) Odkręcić wkręty mocujące schowek, usunąć schowek
- (DE) Die das Handschuhfach befestigenden Schraubschrauben abschrauben, das Handschuhfach abnehmen
- (RU) Отвинтить шурупы, крепящие бардачок, вытащить бардачок
- (FR) Dévisser la boîte, enlever la boîte



- (EN) Detach the cover of the filters chamber
- (PL) Wypiąć pokrywę komory filtrów
- (DE) Die Filterteilabdeckung abtrennen
- (RU) Отстегнуть крышку камеры фильтра
- (FR) Ressortir le couvercle de la chambre du filtre



- (EN) Unlatch the filter with the frame from its socket
- (PL) Wypiąć z gniazda filtr z ramką
- (DE) Das Filter mit Rahmen aus dem Sitz lösen
- (RU) Отстегнуть из гнезда фильтр с рамкой
- (FR) Sortir de son emplacement le filtre avec le cadre

K 1198-2x K 1198A-2x



- (EN)** Take out the old filter from the socket, put in the new one, close the cover, secure it with the latch and repeat the operation for the other filter
- (PL)** Wyciągnąć z gniazda zabrudzony filtr, zamontować nowy, zamknąć pokrywę oraz zabezpieczyć zaczepem, czynności wykonać dla obu filtrów
- (DE)** Das verschmutzte Filter aus dem Sitz herausnehmen, das neue einlegen, den Deckel schließen und mit Verschluss befestigen, die Arbeitsschritte für beide Filter durchführen
- (RU)** Вытащить из гнезда загрязненный фильтр, вмонтировать новый, закрыть крышку и пристегнуть застёжку. Выполнить данные действия при обоих фильтрах
- (FR)** Sortir le filtre usé du trou, installer un nouveau, fermer le couvercle et le protéger par la tête de fixation, les opérations à réaliser pour tous les filtres

PROTECT+
TECHNOLOGY

REDUCES:

ALLERGENS
ALERGENY
ALLERGENE
АЛЛЕРГЕНЫ



BACTERIA
BAKTERIE
BACTERIAS
BAKTERIEN
БАКТЕРИИ



MOULD
PLESN
SCHIMMEL
МОНО
ПЛЕСЕНЬ



STANDARD IN ALL
FILTRON CABIN FILTERS
HEALTH & COMFORT

BG Филтърът е покрит с видим под микроскоп слой от микрочастици, който има биоциден ефект срещу значителен брой бактерии, гъбички и дрожди. Активното вещество на слоя - Диметилотактадецил [3-(триметоксисилил) пропил] амониев хлорид (CAS/EC № 27668-52-6/248-595-8) е трайно свързано към повърхността на филтъра. **CY TR** Filtre, çok sayıda bakteri, mantar ve mayaya karşı biyosidal etkiye sahip olan mikroskop altında görülebilen bir mikro-partikül kaplamasına sahiptir. Kaplamanın aktif maddesi - Dimetiloktadesil [3-(trimetoksisiil) propil] amonyum klorür (CAS/EC No. 27668-52-6/248-595-8) filtre yüzeyine sabitlenir. **CZ** Na filtru je pod mikroskopem viditelný povlak z mikročástic s biocidním působením proti značnému množství bakterií, hub a kvasinek. Účinná látka povlaku - dimethylotactadecyl [3-(trimethoxysilyl) propyl] chlorid amonný (č. CAS/ES: 27668-52-6/248-595-8) je trvale spojena s povrchem filtru. **DE AT LU** Der Filter verfügt über eine mikroskopisch sichtbare Mikropartikelbeschichtung, die eine biocide Wirkung auf eine Vielzahl von Bakterien, Pilzen und Hefen hat. Der Wirkstoff der Beschichtung - Dimethyloctadecyl[3-(trimethoxysilyl)propyl] ammoniumchlorid (CAS/EC-Nr.: 27668-52-6/248-595-8) ist dauerhaft mit der Oberfläche des Filters verbunden. **DK** Filteret har en belægning af mikropartikler, som kan observeres under mikroskop, og som har en biocid virkning mod et betydeligt antal bakterier, svampe og gær. Det aktive stof i belægningen - Dimethyloctadecyl [3-(trimethoxysilyl) propyl] ammoniumklorid (CAS/Nr. 27668-52-6 EC/nr. 248-595-8) er fast bundet til filteroverfladen. **EE** Filtril on märkimisväärselt hulgaliselt bakterite, seentele ja pärmiseentele biotõrjuva toimega, mikrokoobi all nähtav, mikroosakestest kaitsekiile. Kaitsekiile aktiveine - Dimetüül-oktadetsüül[3-(trimetoksüsilüül)propüül]ammooniumkloriid (CAS/nr EC:27668-52-6/248-595-8) on filtri pinnaga püsivalt seotud. **ES** El filtro tiene un recubrimiento de micropartículas visible al microscopio, que tiene un efecto biocida en un gran número de bacterias, hongos y levaduras. La sustancia activa del recubrimiento, Cloruro de dimetiloktadecil[3-(trimetoxisilil)propil]amónio (CAS/nº CE:27668-52-6/248-595-8), está permanentemente unida la superficie del filtro. **FI** Suodattimella on mikroskoopin alla näkyvä mikrohiukkaspäälyste, jolla on biosidinen vaikutus merkittävässä määrää bakteereja, sienia ja hiivaa vastaan. Pinnoitteen vaikuttava aine - Dimetyylioktadekyli[3-(trimetoksisiyli)propyyl]ammooniumkloridi (CAS/nro EC:27668-52-6/248-595-8) - on kiinnitetty pysyvästi suodattimen pintaan. **FR BE LU** Le filtre est doté d'un revêtement de microparticules visibles au microscope qui a un effet biocide sur un grand nombre de bactéries, fungi et levures. La substance active du revêtement - Chlorure de diméthylotactadécyl[3-(triméthoxysilyl)propyl]ammonium (CAS/nº EC: 27668-52-6/248-595-8) est liée de façon permanente à la surface du filtre. **GR CY** Το φίλτρο έχει μια ορατή κάτω από το μικροσκόπιο επιστρώση από μικροσωματίδια, η οποία έχει βιοκτόνο δράση έναντι σημαντικού αριθμού βακτηρίων, μυκήτων και ζυμομυκήτων. Η δραστηκή ουσία της επιστρώσης - χλωριούχο διμεθυλοδεκαοκταυλο[3-(τριμεθοξυσιλυλο)προπυλ]αμμώνιο (CAS/ap. EC: 27668-52-6/248-595-8) - είναι μονίμως κολλημένη στην επιφάνεια του φίλτρου. **HR** Filtrar ima premaz od mikročestica vidljiv pod mikroskopom, koji ima biocidni učinak protiv velikog broja bakterija, gljiva i kvasaca. Aktivna tvar premaza, dimetiloktadecil[3-(trimetoksisiil)propil] amonijev klorid (CAS/EC br. 27668-52-6/248-595-8), trajno je pričvršćena na površinu filtra. **HU** A szűrő mikroszkóp alatt látható, mikrorészecskékből álló bevonattal rendelkezik, mely biocid hatást gyakorol számos baktériummal, gombával és élesztővel szemben. A bevonat hatóanyaga - a Dimetiloktadecil[3-(trimetoxi szilil)propil]ammonium-klorid (CAS/EK szám:27668-52-6/248-595-8) állandó jelleggel kötődik a szűrő felületéhez. **IT** Il filtro ha un rivestimento in microparticelle, visibile al microscopio, ad azione biocida su un gran numero di batteri, funghi e lieviti. La sostanza attiva del rivestimento, dimetil ottadecil [3-trimettossisililpropil] ammonio cloruro (CAS/N. EC: 27668-52-6/248-595-8), è incorporata nella superficie del filtro. **LT** Filtras turi mikroskopu matomą mikrodalelių dangą, kuri turi biocidinį poveikį daugeliui bakterijų, grybelių ir mielių. Dangos veiklioji medžiaga - Dimetiloktadecil[3-(trimetoksisiilil)propil]ammonio chloridas (CAS/nr. EC: 27668-52-6/248-595-8), yra visam laikui pritvirtinta prie filtro paviršiaus. **LV** Filtram ir mikroskopā saskatāms pārklājums no mikrodaliņām, kurām piemīt biocīda iedarbība uz daudzām baktērijām, sēnītēm un raugiem. Pārklājuma aktīvā viela — dimetiloktadecil[3-(trimetoksisiilil)propil]ammonia hlorīds (CAS/EK Nr.:27668-52-6/248-595-8) — ir cieši saistīta ar filtra virsmu. **NL BE** Het filter heeft een onder de microscoop zichtbare microdeeltjescoating die een biocidale werking heeft op een groot aantal bacteriën, schimmels en gisten. De werkzame stof van de coating — dimethylotactadecyl[3-(trimethoxysilyl)propyl]ammoniumchloride (CAS/EG nr. 27668-52-6/248-595-8) — is permanent bevestigd aan het filteroppervlak. **PL** Filtr posiada widoczną pod mikroskopem powłokę z mikrocząstek, która ma działanie biobójcze wobec pokaznej liczby bakterii, grzybów i drożdży. Substancja czynna powłoki - Chlorek dimetyloktadecylo[3-(trimetoksyli)propylo]amonu (CAS/nr EC: 27668-52-6/248-595-8), jest trwale związana z powierzchnią filtra. **PT** O filtro tem um revestimento de micropartículas visível ao microscópio que apresenta propriedades biocidas em relação a um grande número de bactérias, fungos e leveduras. A substância ativa do revestimento — cloroto de dimetiloktadecil[3-(trimetoxe-sisililil)propil]amónio (CAS/nr EC: 27668-52-6/248-595-8) — está permanentemente ligada à superfície do filtro. **RO** Filtrul are un înveliș din microparticule vizibil la microscop, care are un efect biocid asupra unui număr semnificativ de bacterii, ciuperci și drojdii. Substanța activă a învelișului — Clorură de dimetiloktadecil[3-(trimetoxisilil)propil]ammoniu (CAS/nr. EC:27668-52-6/248-595-8) este legată durabil de suprafața filtrului. **RU** Фильтр имеет видимое под микроскопом покрытие из микрочастиц, которое оказывает бицидное воздействие по отношению к большому количеству бактерий, грибов и дрожжей. Активное вещество покрытия — Диметилотактадецил [3-(триметоксисилил)пропил]аммоний хлорид (CAS/№ EC:27668-52-6/248-595-8), прочно связано с поверхностью фильтра. **SE** Filtrret har ett skal bestående av mikropartiklar som syns under mikroskop och har en dödande effekt på flera bakterier, svamp och jäst. Det verksamma ämnet i skalet - Dimetyloktadecyl[3-(trimetoxisilyl)propyl]ammoniumklorid (CAS/nr EC: 27668-52-6/248-595-8) är permanent förbundet med filtrets yta. **SK** Filter má pod mikroskopom viditeľný povlak z mikročastočiek, ktorý má biocidny účinok voči značnému množstvu baktérií, húb, plesní a kvasiniek. Aktívna látka povlaku — (Dimetyloktadecyl[3-(trimetoxysilyl)propyl]ammonium-chlorid (CAS/č. EC: 27668-52-6/248-595-8) - je trvalo previazaná s povrchom filtra. **SI** Filter ima pod mikroskopom vidno prevleko, sestavljeno iz mikrodolcev, ki deluje biocidno na veliko število različnih bakterij, gliv in kvasovk. Aktivna snov v prevleki - Dimetiloktadecil[3-(trimetoksisiilil)propil]amonijev klorid (CAS/st. EC: 27668-52-6/248-595-8) je trajno povezana s površino filtra. **UK IE MT** The filter has a micro-particle coating, which is visible under a microscope, and has a biocidal effect on a substantial number of bacteria, fungi, and yeasts. The active substance in the coating - dimethylotactadecyl[3-(trimethoxysilyl)propyl]ammonium chloride (CAS/EC no.: 27668-52-6/248-595-8) - is permanently bonded to the surface of the filter.